

回覆「英文拼音、語法和默書」講座聽眾提問

A. 拼音

1. 我不曉得 **phonics** 和 **phonetics** 的分別，可否再次解釋一下？
Phonics（自然拼音）是一種英語教學方法，教授英語發音和拼寫的規律。
Phonetics（語音學）是語言學裏的學科，研究言語聲音的產生（如物理上發聲的部位及方法等），涵蓋各種語言，不限於英語發音。
2. 如果學生已是高中生（如中四、中五的學生），需準備考 **HKDSE**（每天也在應付與本身程度相差很遠的課程），但有很多基本的英文生字也不懂串和讀，應怎樣幫助同學認字，增加學生的 **word bank**？
語文能力是浸回來的。多讀多寫是最好的方法。最快的方法是把生字分了音節以幫助他拼讀，鼓勵他利用 **CD** 幫助聆聽地道英語。學生能拼讀就容易拼寫。
3. 一個會 **conversational English** 的小孩，如何教她將她講的 **English** 寫下來？她是否需要識 **phonics** 才可以將她講的說話寫下來？
講座中引述美國和英國的兩個拼音研究，兒童的母語都是英語，一出生就先聽後講，也需要 5 歲開始有系統、明確地學習拼音，但日常多演練會快些。此外，也需要多閱讀，可以從重複句式的地道英語故事開始。
4. 請問幼兒在學習拼音之前是否應該先學習 **PHONICS**？在高班的階段是否鼓勵 **SPELLING**？
拼音的英文就是 **phonics**。因此不大清楚您的問題。高班是指幼兒園 **K3** 嗎？我們提倡小一「默書」是聽寫 26 個英文字母的頭音，不鼓勵拼寫 **spelling**。所以不鼓勵高班的階段有 **spelling**。
5. 學習語音，是否對學習英文文法有關聯呢？
不大清楚您的提問。**Phonics**（拼音）、**Grammar**（語法 / 文法）和默書是有關聯的。
6. 你說過「香港的學校是隨着課本去教拼音，並沒有一個系統的方法或一個獨立的課程去教拼音」。如果我想讓小朋友有系統地去學習拼音，你有沒有推薦去哪裏學？
青田教育中心長假期有提供英語拼音興趣班，但因疫情而暫停。坊間有哪些，

我們沒有這方面的資料可介紹。

建議家長向學校反映學生需要「系統的方法及獨立的課程去學習英語拼音」。

B. 語法

7. 甚麼是 systemic grammar ?

Systemic functional grammar 是 Michael Halliday 1960 年代所創，曾經有段時間頗受注目，不知道近期有沒有人把它應用到教學上。港大的徐碧美教授對這方面是有點研究的。

8. 英文語法結構

不大明白這問題呢！

9. I want to know more about teaching grammar. Especially, the concept that does not exist in Chinese Language. (i.e. Relative clause).

有關語法的問顯，建議參看下列三期《青田親子閱讀會季訊》：

54 期 2008.03 淺談文法學習

56 期 2008.09 學好語法對英語學習的幫助

58 期 2009.03 鄉師自然學校家長所見所感

C. 默書

10. Do you have any suggestions that can help the students from Mainland to do better in dictation? As you mentioned that they know the Chinese 'PinYin', they mixed up the spelling always. However, can I help them to get less influenced by 'PinYin'?

Listen and read aloud every day and syllabicate multisyllable words can help students from Mainland China to do better in their dictation.

Teachers in Hong Kong, Shanghai and Canton found children mix up phonics and 'Pin Yin' if they are introduced at the same time. It is suggested children master one first before they start the other. Chinese is not a phonetic language, with the help of audio, children can pick up fluent listening and speaking Putonghua easily.

For more information, please refer to the following talk:

超強學習中文口訣、普教中的問題、幼兒教育的盲點

11. 你會建議幫小朋友默書時，應用港式口音誇張讀音，還是用較自然的讀音，才能幫助他們串字呢？
用貼近母語使用者的發音較好，很多英語教科書、英文故事書都附有地道英語的錄音。
港式發音容易影響小朋友辨別發音，如元音發音不正確、th 音與 d、f 混淆、清濁音不分（如 bin 和 spin 的 b、p 發音一樣）等。
12. 非常感謝你分享你的教育經驗及心得。我的孫女現在讀小學二年級，但她上學期的英文默書已包括 Sunday to Saturday、January to December，這是否香港小學的普遍現象？
這個青田沒有做過調查。可先了解孫女就讀學校的教科書有沒有在小學二年級教這些字。如果學校是教什麼就默什麼，可以嘗試和學校反映加拿大和香港國際學校的兒童都不會在 7 歲（二年級）默這些字。

D. 多媒體及電子教學

13. 你提議孩子們聽課本的 CD 去學習聆聽那些英文字，但如果只聽 CD，孩子們便未能學習看「口型」，如果有 video 的話，孩子除了聆聽，也同時可以看口型，是否會比較好？
聆聽錄音和觀看影像的作用不同。聆聽錄音幫助孩子對應聲音與文字，觀看影像則幫助孩子對應聲音與發音方法（口型）。
課堂上教拼音時，老師會強調「口型」，學生回家做聆聽錄音家課，就用 CD。
BBC 製作了成人學習拼音的錄像，可在 YouTube 找到，詳細可見於青田出版的 *A Crash Phonics Course the Works - New Strategies for Reading/Speaking*。
14. 給孩子們的習作，例如加字頭，vowels 等等，現在有沒有網上的版本讓小朋友去做？（現在的小朋友比較喜歡在網上做遊戲。） / 可以多介紹用較電子化的工具學習
對不起，青田沒有這方面的資料可介紹。

E. 其他

15. 如何提高兒童英文閱讀的興趣？ / How to raise their interest in reading. / learning English through reading short stories / learning English through short stories / 如何增加學生的英文生字量和鞏固記憶
可參考以下青田網上講座重溫：

「學前英文的聽講讀寫和拼音」講座

「幫孩子滾存英語力」講座

「運用地道英語故事，小一、二習得聽讀寫講、拼音和聽寫（默書）的能力」講座

「運用地道英語故事、非故事教材，小三至小六學習聽讀寫講、拼音、語法和默書的能力」講座

16. 如何令學生的作文有進步 / Writing

可參考以下青田網上講座重溫：

「運用地道英語故事，小一、二習得聽讀寫講、拼音和聽寫（默書）的能力」講座

「運用地道英語故事、非故事教材，小三至小六學習聽讀寫講、拼音、語法和默書的能力」講座

17. 我們應怎樣幫助有 Special Learning Difficulties (SPLD) 的同學認字（同學往往很快忘記所學）？

有試過學習重點放在 1) 聆聽、朗讀，錄音功課 2) 英語的音素敏感度（phonemic awareness）和音節結構敏感度（phonological awareness）嗎？多用遊戲的方法，試試看。

18. 講座中提到的課本適合用於補習學生嗎？

適合。青田曾在暑期班用這些課本教學生。孩子都喜歡。

19. What do you suggest to teach for kindergarten kids? / 可以多提及如何支援到幼小銜接上

可參考「學前英文的聽講讀寫和拼音」網上講座。

20. 設計課堂 / 活動技巧

可參考以下青田網上講座重溫：

「運用地道英語故事，小一、二習得聽讀寫講、拼音和聽寫（默書）的能力」講座

「運用地道英語故事、非故事教材，小三至小六學習聽讀寫講、拼音、語法和默書的能力」講座

21. 實行可行性低，要由家長教育做起。

是否可行在於：

1. 學校和家長都以孩子的長遠利益（中學、大學的學習）出發，而不是公開考試的成績。

2. 學校行政人員了解「在香港，英語是第二語言學習和需注意的地方」。
3. 教師是專業人士，掌握「英語作為第二語言的教學方法」。
4. 透過家長講座，得到家長認同「英語作為第二語言學習的方法」。

22. Can you please provide some suggestions on how to better integrate practical use of English for families and parents with limited knowledge in the language? Your assistance will be most helpful, thank you.

Start with reading authentic interesting story books with your children. Listen and read aloud every day. Children like to record their own voice. Make it a family game.

23. 若有多些例子（文字顯示）就更好。
請留意 2021 年 6 月 20 日出版的《青田親子閱讀會季訊》107 期。

24. 謝謝專業的分享，獲益良多（希望學生也受益）
多謝校長、老師以學生的利益為首要，能按部就班進行默書。

25. 請問可否發放你在講座中用的 presentation slides？因為我發現有些 slides 包藏了一些很有用的資料，值得重溫。
講座日後可於青田教育基金會網上重溫，可參考講座錄影。

26. 看不到，因目前無法播放這個影片。目前播放的影片數量超過允許播放的數量限制，請稍後再試。
謝謝指出技術問題，會研究如何避免。如錯過是次講座，日後亦可於青田教育基金會網上重溫。

F. 意見

27. 講座對我非常有用，很欣賞導師的專業及敬業精神，在教學上不斷改良、創新和完善，讓學生可以在有趣和自信下，不斷進步，令學生在默書上不但不卻步，而且喜歡默書，大大提高英文水平。而我最認同導師對改正的意義和一同找出錯處，令學生能愉快而有效學習。很感恩能參與你們的講座，衷心感謝！

28. 很贊同教學生運用拼音、語文知識去檢查默書。

29. 用理論支持學習拼音，裨益更大。謝謝分享。

30. 感謝青田教育舉辦這場講座，讓我增進更多英文拼音和語法的認識。

31. Thank you!